



Pour publication immédiate : 11/07/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE ÉTAPE IMPORTANTE POUR LA NOUVELLE GARE DE SCHENECTADY

La démolition du bâtiment datant des années 1970 cède la place à la gare moderne de 23 millions de dollars. Des représentations graphiques sont disponibles [ici](#)

Les travaux de plus de 181 millions de dollars pour l'amélioration des lignes de chemin de fer sont achevés, améliorant le service de transport ferroviaire des passagers de la ville de New York à Niagara Falls

33 millions de dollars supplémentaires seront investis dans le système de commande intégrale des trains (Positive Train Control) sur la ligne Hudson, pour améliorer la sécurité ferroviaire

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la démolition de la gare de Schenectady est en cours, pour laisser la place à une nouvelle gare moderne qui assurera le transport des voyageurs jusqu'à la ville de New York, à Niagara Falls et au-delà. Le coût total du projet de cette gare pleinement accessible s'élève à 23 millions de dollars, appuyé par un financement de l'État de 17 millions de dollars pour les coûts de construction et un financement supplémentaire de l'État de 2 millions de dollars pour les services d'ingénierie et les autres coûts du projet. Le projet s'ajoute aux 181 millions de dollars investis dans des projets essentiels d'amélioration des lignes de chemin de fer, récemment achevés le long du Corridor Empire dans la Région de la Capitale, permettant de réduire les encombrements, de moderniser le service, de réduire la durée des trajets et d'améliorer l'accessibilité pour les passagers empruntant les services de transport ferroviaire interurbain, voyageant entre la ville de New York et Niagara Falls.

« La nouvelle gare de Schenectady offrira des installations modernes pour les passagers des trains, favorisera la renaissance continue du centre-ville et créera une nouvelle porte d'entrée dans la communauté, en la reliant au reste de l'État », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cette gare, associée aux autres améliorations importantes des lignes de chemin de fer dans la région, améliorera l'efficacité et la fiabilité, améliorera l'expérience des passagers des trains dans l'ensemble de New York, et soutiendra nos investissements historiques dans l'infrastructure à l'échelle de l'État. »

Les travaux ont commencé ce printemps pour préparer le site de la nouvelle gare, notamment la construction du quai et du hall de la nouvelle gare. Le Département des Transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation)

publiera une annonce cet automne afin de trouver une société pour construire le bâtiment de la nouvelle gare, qui devrait ouvrir d'ici la fin de l'année prochaine. Des représentations graphiques de l'extérieur pendant le jour sont disponibles [ici](#), des représentations graphiques de l'extérieur pendant la nuit sont disponibles [ici](#) et des représentations graphiques de l'intérieur sont disponibles [ici](#) et [ici](#).

Le projet de la gare complète trois projets de la ville de Schenectady ayant bénéficié d'un financement fédéral qui ont récemment apporté des améliorations d'un montant de 16,5 millions de dollars à l'Erie Boulevard, notamment un projet d'1,5 million de dollars qui restaure le boulevard de Union Street à Nott Street cette année. Ce projet comprend la réfection des revêtements, l'amélioration des installations pour piétons, ainsi que de nouveaux marquages au sol et feux de circulation. Un projet de 11,6 millions de dollars achevé en 2015, a réaménagé la chaussée de l'I-890 à Liberty Street grâce à des aménagements paysagers, à un terre-plein central surélevé planté, des améliorations des feux de circulation, un drainage amélioré, et de nouveaux trottoirs et bordures. L'année dernière, un projet de 3,6 millions de dollars a installé un rond-point à l'intersection d'Erie Boulevard et de Nott Street et Front Street, permettant d'améliorer la circulation dans cet endroit fréquenté.

La conception du bâtiment a été améliorée pour être davantage adaptée aux passagers et mieux mettre en valeur l'histoire de Schenectady. La nouvelle gare sera légèrement plus grande que l'ancienne gare. Sa conception s'inspire de l'architecture et de l'esthétique de l'ancienne gare Union Station, construite sur le même site en 1910. Sa conception se caractérise par une façade en briques rouges avec des pilastres en pierre grise et des corniches encadrant le bâtiment. On trouvera, à l'entrée principale, une horloge centrale comprenant un dôme doré surmonté d'une girouette de la forme de l'État de New York. Le bâtiment sera doté de fenêtres cintrées s'étendant sur plusieurs étages et d'un auvent vert pour faire de l'ombre et protéger les voyageurs des éléments sur les trois côtés du bâtiment.

À l'intérieur, la station comprendra des images du Canal Érié et de l'ancienne gare de triage Alco, un mur comprenant des objets anciens, décoré avec de petits outils manuels, des lanternes et d'autres souvenirs historiques, et une carte sur le sol de l'entrée, montrant la position de Schenectady dans l'État de New York, avec les principaux couloirs de trains de passagers. L'intérieur se caractérise également par de hauts plafonds voûtés et un mur de brique remarquable comprenant une grande horloge centrale. D'après les plans, la gare devrait abriter un kiosque à café, des stations de recharge et des systèmes d'affichage des informations pour les passagers, avec des informations à jour sur les trains.

Un nouveau hall permettra d'accéder à un nouveau quai de la gare, et disposera d'un nouvel ascenseur. Le quai comptera une sortie secondaire à utiliser en cas d'urgence.

La nouvelle gare et quatre autres projets ferroviaires importants ont été rendus possibles grâce à un accord historique négocié par le Gouverneur Cuomo en décembre 2012, un accord de location à long terme entre CSX Corporation et l'Amtrak, qui a permis à l'Amtrak de prendre le contrôle de la ligne Hudson de 94 miles entre Schenectady et Poughkeepsie. Ceci a permis de donner aux trains de passagers la priorité sur les trains de fret et a ouvert la voie à quatre projets importants et à d'autres

travaux qui entraîneront des améliorations importantes du service sur l'un des couloirs de trains de passagers et de fret les plus fréquentés du pays. Vingt-six trains de passagers par jour circulent sur la ligne Hudson, fonctionnant à une vitesse allant jusqu'à 110 miles par heure.

Des travaux mineurs sont en train d'être terminés sur ces projets, qui ont été appuyés conjointement par le Département des Transports de l'État de New York et l'Amtrak. Les projets ont reçu un financement fédéral de 155,5 millions de dollars, dont 147,6 millions de dollars de fonds provenant du Plan de relance économique des États-Unis (American Recovery and Reinvestment Act) de 2009. Des fonds complémentaires d'un montant de 23,15 millions de dollars ont été fournis par l'État de New York.

Depuis l'accord de location de 2012, l'État de New York et l'Amtrak ont également effectué près de 40 millions de dollars de réparations d'entretien et d'améliorations, notamment des remplacements des tabliers de ponts, des rénovations de ponts et de ponceaux et la réparation des courbes. Ils ont également remplacé près de 80 000 traverses de chemin de fer entre Rensselaer et Poughkeepsie au cours de ces deux dernières années. 55 000 traverses de chemin de fer supplémentaires devraient être remplacées cet été.

De plus, l'État de New York a récemment reçu plus de 33 millions de dollars de fonds de subventions de l'Administration fédérale des chemins de fer (Federal Railroad Administration), pour renforcer la sécurité ferroviaire en installant une technologie de commande intégrale des trains, sur la section de la ligne Hudson du Corridor Empire entre Poughkeepsie et Schenectady. Les systèmes de commande intégrale des trains sont conçus pour prévenir les incidents tels que les déraillements et les collisions entre trains en supprimant le risque d'erreurs humaines dans la conduite des trains.

Les systèmes de commande intégrale des trains sont des systèmes intégrés de commande, contrôle, communications et information conçus pour contrôler les mouvements des trains en toute sûreté, sécurité, de manière précise et efficace. La Loi sur l'amélioration de la sécurité ferroviaire (Rail Safety Improvement Act, RSIA) de 2008 exigeait la mise en œuvre du système de commande intégrale des trains dans une partie importante de l'industrie ferroviaire du pays avant le 31 décembre 2015, une date limite que le Congrès a reporté plus tard au 31 décembre 2018.

Matthew J. Driscoll, Commissaire au Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation), a ajouté : « Le Gouverneur Cuomo sait à quel point le transport est important pour la mobilité et la croissance. Dans l'État de New York, le transport ferroviaire des passagers est essentiel. La nouvelle gare de Schenectady et les autres projets locaux de chemins de fer contribuent à améliorer le service, l'accessibilité et la fiabilité dans l'ensemble de l'État. »

Les quatre projets en train d'être terminés comprennent :

- Projet de double voie Albany-Schenectady – Ce projet de 91,2 millions de dollars a construit une deuxième voie ferrée de 17 miles entre Albany et Schenectady pour réduire de manière significative les encombrements. Le projet a permis de

doubler la capacité entre les deux villes et de supprimer un goulet d'étranglement crucial pour l'ensemble du Corridor Empire, améliorant les délais de trajet pour tous les trains entre Albany et les points situés à l'ouest. Le projet a commencé en 2012, et le Point de contrôle final situé juste à l'ouest de la gare de Schenectady a été mis en service le 26 juin, permettant aux trains de circuler sur la nouvelle voie.

- Quatrième voie à la gare de Rensselaer, comté de Rensselaer – Ce projet de 50,5 millions de dollars a construit une quatrième voie à la gare et a modernisé l'ensemble de son système de signalisation. De plus, les deux quais de voyageurs ont été étendus pour mieux servir le train le plus long, le Lakeshore Limited. Les améliorations, achevées au cours de ce printemps, facilitent l'embarquement et le débarquement des trains de la gare et réduisent les retards des trains, permettant ainsi de réduire les temps de déplacement. Jusqu'à aujourd'hui, les trains devaient attendre à l'extérieur de la gare pendant au moins 20 minutes pour qu'un quai se libère, causant la congestion et des retards pour les voyageurs. Le projet a été financé par des fonds étatiques et fédéraux. De plus, l'État de New York a accordé un financement de 3,5 millions de dollars pour rénover les deux ascenseurs du quai et remplacer les deux escaliers mécaniques. Les travaux sur les nouveaux escaliers mécaniques seront achevés cet automne.
- Améliorations des passages à niveau le long du Corridor Empire Sud – Ce projet de 2,45 millions de dollars améliore la sécurité des véhicules à moteur et des trains à 13 passages à niveau des comtés de Columbia, Dutchess et Rensselaer. Les travaux ont inclus la pose de nouveaux éclairages LED, des clignotants électroniques et alarmes sonores, des contrôleurs de vitesse, de nouvelles barrières et d'autres aménagements aux intersections. Les travaux du dernier passage à niveau, celui de Green Street à Castleton, dans le comté de Rensselaer, seront achevés cet été.
- Les améliorations de la ligne de signaux au sud de Rensselaer – Ce projet de 36,5 millions de dollars a amélioré de façon significative la fiabilité du service de transport ferroviaire, en particulier en cas de mauvais temps. Le projet, achevé ce printemps, a remplacé plus de 60 miles de câbles obsolètes des signaux, en enterrant les lignes situées le long des lignes de chemin de fer et en remplaçant des câbles de 30 ans d'âge par des câbles d'alimentation souterrains et des circuits de voie électroniques. Le projet a également installé des câbles à fibres optiques, qui seront utilisés pour soutenir le système de commande intégrale des trains pour la ligne Hudson. Les lignes des panneaux de signaux le long du corridor ont également été supprimées. Par le passé, les vieux câbles des signaux étaient la source de fréquentes coupures le long de la ligne Hudson, en particulier en cas de mauvais temps. Environ 30 pour cent des retards au sud d'Albany lors de mauvais temps étaient causés par un dysfonctionnement ou une défaillance des signaux.

La nouvelle gare de Schenectady sera plus spacieuse que la gare existante, qui a été construite dans les années 1970. La gare offrira des zones d'attente et de billetterie confortables, ainsi qu'un accès considérablement amélioré pour les personnes handicapées.

Le parc de stationnement, et l'accès des cyclistes et des piétons seront également

améliorés. L'agencement du parking sera repensé, et des trottoirs, un éclairage et des supports à vélos seront ajoutés. L'aménagement paysager améliorera l'établissement.

Le membre du Congrès Paul Tonko a déclaré : « La transformation en cours de la gare de Schenectady vient s'ajouter aux investissements dans cette communauté qui porteront leurs fruits pendant les décennies à venir. La reconstruction de cette gare renforce non seulement la sécurité et la fiabilité du transport ferroviaire dans notre région, elle soutient également notre économie locale, notamment les entreprises et les résidents. J'ai hâte de travailler avec le Gouverneur Cuomo et les autres dirigeants à l'échelle étatique et locale pour renforcer des efforts tels que ceux-ci en vue de reconstruire notre infrastructure et de jeter les bases d'une croissance économique solide dans le comté de Schenectady et au-delà. »

Le Sénateur Jim Tedisco a déclaré : « En réduisant les encombrements, en améliorant la fiabilité et en fournissant aux passagers une technologie de pointe, la nouvelle gare de Schenectady constituera un atout important pour le système d'infrastructure de transport de la Région de la Capitale. Cette nouvelle gare sera une porte d'entrée qui permettra aux visiteurs de voir la revitalisation qui se produit dans le centre-ville de Schenectady et contribuera à attirer davantage de personnes et de commerces dans le 49^e District du Sénat de l'État. J'ai hâte de travailler avec le Gouverneur Cuomo pour voir l'achèvement de ce projet important. »

Le Député Angelo Santabarbara a déclaré : « En tant qu'ingénieur civil siégeant aujourd'hui à l'Assemblée de notre État, je sais que l'infrastructure de transport est essentielle pour la croissance et la vitalité économiques de villes du Nord de l'État telles que Schenectady. Alors que la ville électrique (Electric City) continue à devenir une destination dans le Nord de l'État, ce projet incroyable apporte l'ingénierie et la technologie du 21^e siècle pour renforcer la sécurité des déplacements et permettre aux résidents et aux visiteurs venus de l'ensemble de l'État de venir et profiter plus facilement de tout ce que nous avons à offrir. Avec le soutien du Gouverneur, nous disposons d'un autre investissement important qui complète notre magnifique centre-ville, apporte de nouvelles opportunités dans notre région et renforce la réussite que nous avons connue ici, à Schenectady, au fil des années. »

Le Maire de Schenectady, Gary McCarthy, a déclaré : « Du nouveau casino et du complexe à usage mixte situé à Mohawk Harbor au quartier des arts du centre-ville ancré par le Proctors Theater, nous transformons Schenectady en centre d'activités culturelles et économiques grâce aux investissements du Gouverneur Cuomo. La gare s'appuiera sur ces investissements pour créer une nouvelle porte d'entrée dans notre ville et attirer encore plus de visiteurs et de revenus. Merci, Gouverneur Cuomo, de votre engagement à revitaliser Schenectady pour les générations actuelles et futures. »

Le président du corps législatif du comté de Schenectady, Anthony Jasenski, a déclaré : « La détermination du Gouverneur quant à la modernisation et à l'amélioration de l'infrastructure dans l'ensemble de l'État répond aux besoins des résidents du comté de Schenectady. Les étapes importantes franchies à la gare de Schenectady sont exactement le type de progrès que nous espérons continuer à voir dans l'ensemble de la ville. Une fois achevée, cette gare servira de catalyseur au renouveau continu de la ville, transformera la manière dont les personnes font des affaires à Schenectady et aux

alentours, et soutiendra une économie plus durable pour les générations à venir. »

Le Président de l’Autorité de développement des grandes villes du comté de Schenectady (Schenectady County Metroplex Authority), Ray Gillen, a déclaré :

« Après des années passées à supporter l’écroulement de l’ancienne gare de Schenectady, nous prenons des mesures pour remplacer le bâtiment par une gare du 21^e siècle digne de Schenectady. La nouvelle gare améliorera les déplacements à destination et en provenance de Schenectady pour nos résidents et attirera de nouveaux touristes et une nouvelle activité économique dans la région. Il s’agit d’un projet attendu depuis longtemps, et je suis reconnaissant de l’engagement indéfectible du Gouverneur Cuomo à faire de ce projet une réalité. La gare de Schenectady est un témoignage des efforts dévoués du Gouverneur en vue de reconstruire l’infrastructure de transport dans l’ensemble de l’État. »

Le Président du Collège communautaire de Schenectady (Schenectady Community College), Steady H. Moono, a déclaré :

« La reconstruction de la gare de Schenectady représente un investissement important pour notre communauté, qui profitera aux New-Yorkais pour les générations à venir. La transformation des lignes ferroviaires attirera davantage de touristes, augmentera la productivité économique et améliorera les déplacements de tous les résidents. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour son engagement envers la population de Schenectady et pour son travail en vue d’améliorer l’infrastructure vieillissante dans l’ensemble de l’État de New York. Ses initiatives ouvrent la voie au succès et à la croissance futurs à Schenectady et dans l’ensemble de l’État. »

La Directrice générale de Rivers Casino, Mary Cheeks, a déclaré : « La Région de la Capitale s’est beaucoup développée et améliorée grâce à l’engagement du Gouverneur à améliorer tout ce qu’elle peut offrir et à investir dans de nouveaux atouts pour attirer de nouvelles entreprises et de nouveaux divertissements. La nouvelle gare de Schenectady renforcera ces efforts de transformation, rendra Schenectady plus attrayante pour les touristes, et offrira davantage d’occasions de voyage aux résidents. J’ai hâte de travailler avec le Gouverneur Cuomo pour continuer à revitaliser la Région de la Capitale. »

Philip Morris, PDG de Proctors, a déclaré : « Il est tellement gratifiant de pouvoir regarder la transformation de Schenectady se dérouler au travers de projets tels que celui-ci. Le Gouverneur Cuomo voit le grand potentiel de cette ville, et en modernisant et en renforçant nos atouts existants, nous pouvons réaliser ce potentiel. Une infrastructure efficace est essentielle à la prospérité de toute ville, et grâce à la nouvelle gare de Schenectady, nous tirerons profit des nouvelles opportunités économiques et touristiques pour les générations à venir. »

En raison des travaux de construction, les services aux voyageurs d’Amtrak ont temporairement été déplacés dans le parking Liberty Street situé à proximité. L’Amtrak continuera de détenir, d’opérer et de maintenir la nouvelle gare sur le site de la gare Amtrak existante située au 332 Erie Boulevard. Amtrak contribuera également au nouveau système d’affichage des informations pour les voyageurs de la nouvelle gare.

Le Gouverneur Cuomo a concouru avec succès et remporté un financement fédéral

rare pour le transport ferroviaire voyageurs au cours des dernières années. Sous la direction du Gouverneur, New York a capitalisé sur un financement fédéral limité et a fourni des fonds de contrepartie supplémentaires pour achever certains des projets de haute priorité identifiés dans le Plan ferroviaire de l'État de New York (New York State Rail Plan).

New York a également réalisé des investissements clés dans de nouvelles gares, celle de Niagara Falls, qui a été achevée cet hiver, et celle de Rochester, qui sera achevée cet été. Des travaux de modernisation majeurs sont également effectués dans le sud de l'État, avec l'achèvement de la Phase 1 du projet de la station Moynihan et les travaux de l'Autorité des transports métropolitains (Metropolitan Transportation Authority) sur le projet de carrefour Harold Interlocking.

Pour des informations à jour sur les déplacements, composez le 511 ou visitez le www.511NY.org ou notre nouveau site mobile au m.511ny.org.

Suivez le DOT de l'État de New York sur Twitter : [@NYS DOT](https://twitter.com/NYS DOT). Retrouvez-nous sur Facebook au facebook.com/NYS DOT.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418